



---

**Конференция Сторон Минаматской конвенции о ртути  
Пятое совещание**

Женева, 30 октября – 3 ноября 2023 года  
Пункт 4 j) предварительной повестки дня\*

**Вопросы для рассмотрения или принятия мер  
Конференцией Сторон: национальные доклады**

## **Национальные доклады (статья 21)**

### **Добавление**

### **Предлагаемые поправки к форме представления сведений**

#### **Записка секретариата**

#### **I. Введение**

1. Конференция Сторон Минаматской конвенции о ртути в решении МК-1/8 согласовала сроки и форму представления сведений для национальных докладов в соответствии со статьей 21 Конвенции. В соответствии с решением МК-1/8 Стороны должны были представить свои первые полные национальные доклады не позднее 31 декабря 2021 года.
2. В решении МК-4/8 Конференция Сторон дала разъяснение относительно формы представления сведений, приведенной в приложении к этому решению. Во исполнение поручения, содержащегося в том же решении, секретариат отразил это разъяснение в самой форме представления сведений и на онлайн-портале для представления сведений, в частности в вопросах 3.1 и 3.5; уточненная форма представления сведений была введена в действие для вторых кратких докладов Сторон, которые должны быть представлены не позднее 31 декабря 2023 года.
3. В решении МК-4/3 Конференция Сторон постановила внести поправки в часть I и часть II приложения А к Конвенции, а в пункте 4 этого решения Конференция Сторон поручила секретариату представить проект пересмотренной формы представления сведений, чтобы обеспечить возможность сбора информации о принятых мерах, связанных с положениями, которые были добавлены в результате внесения поправок, для рассмотрения Конференцией Сторон на ее пятом совещании. В разделе II настоящей записки представлены предлагаемые поправки к форме представления сведений.
4. Кроме того, Конференция Сторон в пункте 6 а) решения МК-4/8 поручила секретариату, учитывая опыт Сторон по подготовке первых полных докладов, которые должны были быть представлены не позднее 31 декабря 2021 года, выявить любые вопросы, связанные с формой представления сведений, которые могут создавать трудности для Сторон при представлении ответов, и предложить по мере целесообразности Конференции Сторон на ее пятом совещании соответствующие разъяснения.

---

\* UNEP/MC/COP.5/1.

5. Секретариат отразил эти вопросы в своем докладе о первых полных национальных докладах, представленном на пятом совещании Комитета по осуществлению и соблюдению. Комитет по осуществлению и соблюдению рассмотрел доклад секретариата и согласовал ряд рекомендаций для Конференции Сторон в отношении изменения формы представления сведений. Эти рекомендации представлены в разделе III настоящей записки. Доклад о работе Комитета по осуществлению и соблюдению, включая рекомендации, представлен в документе UNEP/MC/COP.5/14.

6. Кроме того, в соответствии с пунктом 6 b) решения МК-4/8 секретариат определил дополнительные вопросы с учетом опыта, которым Стороны поделились при представлении дополнительных замечаний в отношении проекта руководства по заполнению формы представления сведений (изложенному в документе UNEP/MC/COP.4/17). Дополнительные предложения об изменении формы представления сведений имеются в разделе IV настоящей записки.

## II. Предлагаемые поправки к форме представления сведений в соответствии с решением МК-4/3

7. В настоящем разделе секретариат представил проект текста для изменения формы представления сведений с целью учета поправок к частям I и II приложения А к Конвенции, принятых в решении МК-4/3, и в соответствии с поручением, содержащимся в пункте 4 этого решения.

8. Два вопроса в форме представления сведений связаны с измененным приложением А: вопрос 4.1 и вопрос 4.3.

9. В вопросе 4.1 Сторонам предлагается сообщить о любых соответствующих мерах, принимаемых для недопущения производства, импорта или экспорта продуктов с добавлением ртути, перечисленных в измененной части I приложения А к Конвенции.

10. Вопрос 4.1 (текст с учетом решения МК-1/8):

**Вопрос 4.1:** Принимаются ли Стороной соответствующие меры для недопущения производства, импорта или экспорта продуктов с добавлением ртути, перечисленных в части I приложения А к Конвенции, после наступления срока поэтапного вывода из обращения, предусмотренного для этих продуктов? (пункт 1)

*Если Стороной выполняется пункт 2, переходите к вопросу 4.2.*

- Да  
 Нет

Если ответ «да», представьте информацию о таких мерах.

Если ответ «нет», то зарегистрировано ли Стороной исключение в соответствии со статьей 6?

- Да  
 Нет

Если ответ «да», то для каких продуктов (приведите перечень)? (пункт 1, пункт 2 d)

11. Секретариат предлагает оставить вопрос 4.1 в текущей редакции в соответствии с решением МК-4/3. Дополнительные пункты в перечне продуктов с добавлением ртути в измененном приложении А будут отражены непосредственно на онлайн-портале для представления сведений, на которой вниманию Сторон предлагается перечень продуктов с добавлением ртути, которые они могут выбрать, с пояснительным полем для каждого продукта, куда Стороны могут внести соответствующую информацию о принятых мерах. Эта версия онлайн-портала для представления сведений будет введена для второго цикла представления полных национальных докладов, охватывающего период с 1 января 2021 года по 31 декабря 2024 года; доклады подлежат представлению не позднее 31 декабря 2025 года.

12. В соответствии с решением МК-1/8 в вопросе 4.3 Сторонам предлагается сообщить о двух или более мерах, принятых в отношении продуктов с добавлением ртути, перечисленных в части II приложения А, в соответствии с изложенными в ней положениями.

13. Вопрос 4.3 (текст с учетом решения МК-1/8):

**Вопрос 4.3:** Приняты ли Стороной две или более мер в отношении продуктов с добавлением ртути, перечисленных в части II приложения А, в соответствии с изложенными в ней положениями? (пункт 3)

- Да  
 Нет

Если ответ «да», представьте информацию о таких мерах.

14. В пункте 1 решения МК-3/2 Конференция Сторон призвала Стороны принять **более двух мер**, требуемых в соответствии с частью II приложения А к Конвенции, в целях поэтапного сокращения применения амальгамы для зубных пломб. В своем решении МК-4/3 Конференция Сторон постановила внести поправки в часть II приложения А к Конвенции, добавив две меры, которые должны приниматься Сторонами в целях поэтапного сокращения применения амальгамы для зубных пломб. В соответствии с решением МК-4/3 предлагается следующая редакция вопроса 4.3 (предлагаемый текст выделен двойным подчеркиванием):

**Вопрос 4.3:** Приняты ли Стороной две или более меры, перечисленные в подпунктах i)–ix) части II приложения А, в отношении продуктов с добавлением ртути, перечисленных в части II приложения А, в соответствии с изложенными в ней положениями?

- Да  
 Нет

Если ответ «да», представьте информацию о таких мерах.

Если поправка к приложению А, принятая в решении МК-4/3, вступила в силу для Стороны, приняла ли эта Страна соответствующие меры (отметьте подходящий ответ ниже)?

- Да – исключено или не допускается, с применением соответствующих мер, использование ртути в нерасфасованном виде врачами-стоматологами
- Да – исключено или запрещено, с применением соответствующих мер, или не рекомендуется использование амальгамы для зубных пломб при лечении молочных зубов, а также зубов у пациентов в возрасте до 15 лет и беременных и кормящих женщин, за исключением случаев, когда такое использование сочтено врачом-стоматологом строго обязательным, исходя из конкретных медицинских показаний пациента
- Нет

Если выбран один из вариантов ответа «да» выше, представьте информацию о таких мерах.

Если ответ на один из вопросов выше «нет», представьте разъяснения.

### III. Рекомендации Комитета по осуществлению и соблюдению о внесении поправок в форму представления сведений

15. Комитет по осуществлению и соблюдению рассмотрел доклад секретариата, подготовленный с учетом информации из первых полных национальных докладов, на своем пятом совещании, которое состоялось в Женеве 7–9 марта 2023 года. В доклад секретариата была включена, в частности, информация о вопросах, содержащихся в форме представления сведений, которые вызывают у Сторон трудности при представлении ответов. Комитет согласовал ряд рекомендаций для Конференции Сторон в отношении изменения формы представления сведений, которые приводятся в настоящем разделе. Предлагаемый дополнительный текст выделен двойным подчеркиванием, а удаленный текст зачеркнут в каждом из приведенных ниже блоков вопросов, содержащихся в форме представления сведений.

16. Чтобы стимулировать Стороны представлять как можно больше сведений о добыче ртути на их территориях, Комитет рекомендовал изменить вопросы 3.1 и 3.2 в форме представления сведений следующим образом:

17. В вопросе 3.1 удалить ответ «да» и заменить его следующими вариантами ответа и добавить уточняющий вопрос:

- Да – первичная добыча ртути, данные имеются
- Да – первичная добыча ртути, данные отсутствуют

Если выбран один из вариантов ответа «да» выше, представьте разъяснения

#### Предлагаемая измененная редакция вопроса 3.1

**Вопрос 3.1:** Имеются ли на территории Стороны рудники для первичной добычи ртути, на которых добыча велась на дату вступления в силу Конвенции для этой Стороны? (пункт 3)

- Да – первичная добыча ртути, данные имеются
- Да – первичная добыча ртути, данные отсутствуют
- Нет

Если выбран один из вариантов ответа «да» выше, укажите:

- a) ожидаемую дату закрытия рудника (рудников): (*месяц, год*) ИЛИ
- b) дату закрытия рудника (рудников): (*месяц, год*)
- c) \*общее количество добываемой ртути \_\_\_\_\_ тонн в год.

18. В вопросе 3.2 удалить ответ «да» и заменить его следующими вариантами ответа:

- Да – первичная добыча ртути, данные имеются, представьте разъяснения
- Да – первичная добыча ртути, данные отсутствуют, представьте разъяснения

#### Предлагаемая измененная редакция вопроса 3.2

**Вопрос 3.2:** Имеются ли у Стороны действующие рудники по первичной добыче ртути, где ранее не велась ее добыча на дату вступления в силу Конвенции для этой Стороны? (пункт 3, пункт 11)

- Да – первичная добыча ртути, данные имеются
- Да – первичная добыча, данные отсутствуют
- Нет

Если выбран один из вариантов ответа «да» выше, представьте разъяснения.

19. Чтобы отразить непрерывность обязательства прилагать усилия и чтобы прояснить варианты ответа для Сторон, Комитет рекомендовал изменить вопрос 3.3 в форме представления сведений, заменив ответ «да» двумя вариантами ответа и изменив уточняющие вопросы следующим образом:

- Да – имеются новые данные\* (должен также использоваться Сторонами, представляющими доклады впервые)
- Да – информация о запасах, указанная в предыдущем докладе, без изменений

20. \*Если выбран ответ «да – имеются новые данные» на вопрос выше:

- i. приложите результаты или приведите адрес, по которому они имеются в сети Интернет;
- ii. дополнительно: если имеются, приведите любые соответствующие сведения, например, об использовании или удалении ртути из этих запасов или источников предложения.

**Предлагаемая измененная редакция вопроса 3.3**

**Вопрос 3.3:** Предпринимаются ли Стороной шаги для выявления отдельных запасов ртути или ртутных соединений в объеме свыше 50 тонн и источников поставок ртути, обеспечивающих создание запасов ртути в объеме свыше 10 тонн в год, которые находятся на ее территории? (пункт 5)

- Да – имеются новые данные\* (также для Сторон, представляющих доклады впервые)
- Да – информация о запасах, указанная в предыдущем докладе, без изменений
- Нет

a) \*Если выбран ответ «да – имеются новые данные» на вопрос выше:

- i. приложите результаты или приведите адрес, по которому они имеются в сети Интернет; если эти сведения изменились с предыдущего цикла представления отчетности
- ii. дополнительно: если имеются, приведите любые соответствующие сведения, например, об использовании или удалении ртути из этих запасов или источников предложения.

b) Если выбран ответ «нет», представьте разъяснения.

21. Для повышения четкости ответов путем предоставления Сторонам дополнительных вариантов, наиболее полно отражающих национальные обстоятельства Стороны, Комитет рекомендовал изменить вопрос 3.5 в форме представления сведений, удалив ответ «нет», заменив его двумя вариантами ответа и добавив соответствующий уточняющий вопрос, как показано ниже:

- Нет – экспорт не осуществлялся<sup>1</sup>
- Нет – согласие не давалось

Если выбран ответ «**нет – согласие не давалось**», укажите информацию об осуществлении торговли, не соответствующей Конвенции, о трудностях, с которыми сталкивается Сторона, и (или) о ее потребностях в выполнении требований статьи 3.

**Предлагаемая измененная редакция вопроса 3.5**

**Вопрос 3.5:** \*Получено ли Стороной согласие или применяется общее уведомление о согласии в соответствии со статьей 3, включая любое требуемое подтверждение от импортирующих государств, не являющихся Сторонами, для всего экспорта ртути с территории Стороны в отчетном периоде? (пункт 6, пункт 7)

- Да, экспорт в государства, являющиеся Сторонами
- Да, экспорт в государства, не являющиеся Сторонами
- Нет – экспорт не осуществлялся
- Нет – согласие не давалось

Если ответ «да»:

a) и Стороной представлены копии форм согласия в секретариат, то дополнительные сведения не требуются.

Если Стороной ранее не представлялись указанные копии, то ей рекомендуется это сделать.

В противном случае следует представить иные сведения, подтверждающие соблюдение требований пункта 6 статьи 3.

Дополнительно: представьте сведения об использовании экспортированной ртути.

b) и если экспорт осуществлялся на основании общего уведомления в соответствии с пунктом 7 статьи 3, то следует указать, при наличии этой информации, общее количество

<sup>1</sup> В соответствии с решением МК-4/8 вопрос 3.5 был изменен: вариант «нет» был замещен вариантом «нет – экспорт не осуществлялся», чтобы указать, что Сторона не экспортировала ртуть. Эта поправка была внесена для представления вторых кратких докладов.

экспортированной ртути и любые соответствующие условия, связанные с использованием, предусмотренные в общем уведомлении.

Если ответ «нет – согласие не давалось», представьте информацию о торговле, не соответствующей Конвенции, о трудностях, с которыми сталкивается Сторона, и (или) о ее потребностях в выполнении требований пунктов 6 и 7 статьи 3.

22. Комитет рекомендовал изменить вопрос 4.4 в форме представления сведений, добавив в вопрос 4.4 дополнительный вариант ответа «нет – не применимо (отсутствуют мощности для сборки изделий с использованием ртутисодержащих продуктов)».

#### **Предлагаемая измененная редакция вопроса 4.4**

**Вопрос 4.4:** Приняты ли Стороной меры для предотвращения включения в составные изделия продуктов с добавлением ртути, производство, импорт или экспорт которых не разрешены в соответствии со статьей 4? (пункт 5)

- Да
- Нет
- Нет – не применимо (отсутствуют мощности для сборки изделий с использованием ртутисодержащих продуктов)

Если ответ «да», представьте информацию о принимаемых мерах.

23. Чтобы предоставить Сторонам возможность разъяснить трудности, с которыми они столкнулись при выполнении пункта 3 статьи 5, если таковые имеются, Комитет рекомендовал изменить вопрос 5.3 в форме представления сведений, добавив после формулировки «Если ответ «да», представьте информацию об этих мерах» формулировку «Если ответ «нет», представьте разъяснения, указав любые возникшие трудности» в отношении каждого из перечисленных в вопросе процессов.

#### **Предлагаемая измененная редакция вопроса 5.3**

**Вопрос 5.3:** Приняты ли меры к ограничению применения ртути или ртутных соединений в процессах, перечисленных в части II приложения В, в соответствии с изложенными в нем положениями? (пункт 3)

Производство мономера винилхлорида:

- Да
- Нет
- Не применимо (*таких объектов не имеется*)

Если ответ «да», представьте информацию об этих мерах.

Если ответ «нет», представьте разъяснения, указав любые возникшие трудности.

Метилат или этилат натрия или калия:

- Да
- Нет
- Не применимо (*таких объектов не имеется*)

Если ответ «да», представьте информацию об этих мерах.

Если ответ «нет», представьте разъяснения, указав любые возникшие трудности.

Производство полиуретана с применением содержащих ртуть катализаторов:

- Да
- Нет
- Не применимо (*таких объектов не имеется*)

Если ответ «да», представьте информацию об этих мерах.

Если ответ «нет», представьте разъяснения, указав любые возникшие трудности.

24. Для того чтобы Стороны, на территории которых не ведется кустарная и мелкомасштабная золотодобыча, могли ответить на вопрос 7.5, Комитет рекомендовал изменить вопрос 7.2 в форме представления сведений, изменив формулировку «Если ответ «нет», переходите к статье 8 «Выбросы» на формулировку «Если ответ «нет», переходите к вопросу 7.5».

#### **Предлагаемая измененная редакция вопроса 7.2**

**Вопрос 7.2:** Определено ли Стороной и уведомлен ли секретариат, что кустарная и мелкомасштабная золотодобыча и обработка золота на ее территории выходят за рамки незначительной?

- Да  
 Нет

Если ответ «нет», переходите к ~~статье 8 «Выбросы»~~ вопросу 7.5.

25. Для улучшения понимания ответа «нет» на вопрос 10.1 Комитет рекомендовал изменить этот вопрос в форме представления сведений, добавив к варианту «нет» в вопросе 10.1 формулировку «(представьте разъяснения)», как показано ниже:

#### **Предлагаемая измененная редакция вопроса 10.1**

**Вопрос 10.1:** Приняты ли Стороной меры для обеспечения того, чтобы временное хранение ртути или ртутных соединений, не относящихся к отходам и предназначенных для вида использования, разрешенного для Стороны в соответствии с Конвенцией, осуществлялось экологически безопасным образом? (пункт 2)

- Да  
 Нет (представьте разъяснения)  
 Не известно (поясните)

Если ответ «да», укажите меры, принятые для того, чтобы такое временное хранение осуществлялось экологически безопасным образом, и эффективность таких мер.

26. Для улучшения понимания ответа «нет» на вопрос 11.1 Комитет рекомендовал изменить вопрос 11.1 в форме представления сведений, добавив уточняющую формулировку «Если ответ «нет», представьте разъяснения», как показано ниже:

#### **Предлагаемая измененная редакция вопроса 11.1**

**Вопрос 11.1:** Были ли меры, изложенные в пункте 3 статьи 11, приняты в отношении ртутных отходов Стороны? (пункт 3)

- Да  
 Нет

Если ответ «да», приведите описание мер, принятых в соответствии с пунктом 3, а также приведите описание эффективности этих мер.

Если ответ «нет», представьте разъяснения.

27. Отметив возможности развития и сохранения глобального, регионального и национального потенциала в области экологически безопасного регулирования ртутных отходов, Комитет рекомендовал изменить вопрос 11.2 в форме представления сведений, заменив ответ «да» двумя следующими вариантами ответа:

- Да, на территории Стороны имеются такие предприятия  
 Да, имеются предприятия за пределами территории Стороны, доступные для Стороны

Комитет также рекомендовал добавить в последний абзац вопроса следующий текст: «Если у Стороны не имеется конкретных данных об отходах, состоящих из ртути или ртутных

соединений, то Сторона может сообщить данные с указанием других ртутных отходов, сопроводив их пояснительной запиской».

### Предлагаемая измененная редакция вопроса 11.2

**Вопрос 11.2:** \*Имеются ли на территории Стороны предприятия для окончательного удаления отходов, состоящих из ртути или ртутных соединений?

- Да, на территории Стороны имеются такие предприятия
- Да, имеются предприятия за пределами территории Стороны, доступные для Стороны (в соответствии с пунктом 5 статьи 11)
- Нет
- Не известно (*поясните*)

Если на территории Стороны имеются такие предприятия, укажите, при наличии таких сведений, какое количество отходов, состоящих из ртути или ртутных соединений, было окончательно удалено в течение отчетного периода? Укажите вид операции (операций) по окончательному удалению. Если у Стороны не имеется конкретных данных об отходах, состоящих из ртути или ртутных соединений, то Сторона может сообщить данные с указанием других ртутных отходов, сопроводив их пояснительной запиской.

28. Для прояснения вопроса 16.2 Комитет рекомендовал удалить слово «иные» перед словом «меры» и добавить после слов «в соответствии со статьей 16» формулировку «помимо предоставления населению информации о воздействии ртути (о которой говорится в вопросе 16.1)».

### Предлагаемая измененная редакция вопроса 16.2

**Вопрос 16.2:** Принимались ли ~~иные~~ меры для охраны здоровья человека в соответствии со статьей 16, помимо предоставления населению информации о воздействии ртути (о которой говорится в вопросе 16.1)? (пункт 1)

- Да
- Нет

Дополнительно: если ответ «да», опишите принятые меры.

29. Для упрощения понимания вопроса 17.1 и во избежание путаницы при ответе на него Комитет рекомендовал изменить вопрос, заменив формулировку «Приведите дополнительные сведения, если имеются» следующими вариантами ответа для Сторон, выбравших ответ «да»:

Если ответ «да», отметьте подходящий ответ и укажите в отведенном для этого месте соответствующую информацию:

- Научная, техническая, экономическая и правовая информация, касающаяся ртути и ртутных соединений, включая информацию токсикологического и экотоксикологического характера, а также информацию по вопросам безопасности.

*Укажите соответствующую информацию:* \_\_\_\_\_

- Информация о сокращении или ликвидации производства, применения, торговли, выбросов и высвобождений ртути и ртутных соединений.

*Укажите соответствующую информацию:* \_\_\_\_\_

- Информация об альтернативах, осуществимых в техническом и экономическом отношении:

- продукты с добавлением ртути;
- производственные процессы, в которых применяется ртуть или ртутные соединения;
- виды деятельности и процессы, при которых образуются выбросы или высвобождения ртути или ртутных соединений;



включая информацию о рисках для здоровья и окружающей среды, доступности и наличии таких альтернатив для Сторон, а также об экономических и социальных затратах и преимуществах таких альтернатив.

Укажите соответствующую информацию: \_\_\_\_\_

- Эпидемиологическая информация, касающаяся последствий для здоровья, связанных с воздействием ртути и ртутных соединений, в тесном сотрудничестве со Всемирной организацией здравоохранения и другими соответствующими организациями, по мере целесообразности.

Укажите соответствующую информацию: \_\_\_\_\_

- Прочая информация.

Укажите соответствующую информацию: \_\_\_\_\_

(см. 17 1) a)–d)

### Предлагаемая измененная редакция вопроса 17.1

**Вопрос 17.1:** Содействовала ли Сторона обмену информацией, предусмотренной в пункте 1 статьи 17? (пункт 1)

- Да  
 Нет

Представьте дополнительные сведения, если имеются.

Если ответ «да», отметьте один или несколько подходящих ответов и укажите в отведенном для этого месте соответствующую информацию:

- Научная, техническая, экономическая и правовая информация, касающаяся ртути и ртутных соединений, включая информацию токсикологического и экотоксикологического характера, а также информацию по вопросам безопасности.

Укажите соответствующую информацию: \_\_\_\_\_

- Информация о сокращении или ликвидации производства, применения, торговли, выбросов и высвобождений ртути и ртутных соединений.

Укажите соответствующую информацию: \_\_\_\_\_

- Информация об альтернативах, осуществимых в техническом и экономическом отношении:
- продукты с добавлением ртути;
  - производственные процессы, в которых применяются ртуть или ртутные соединения;
  - виды деятельности и процессы, при которых образуются выбросы или высвобождения ртути или ртутных соединений;

включая информацию о рисках для здоровья человека и окружающей среды, доступности и наличии этих альтернатив для Сторон, а также об экономических и социальных затратах и преимуществах таких альтернатив.

Укажите соответствующую информацию: \_\_\_\_\_

- Эпидемиологическая информация, касающаяся последствий для здоровья, связанных с воздействием ртути и ртутных соединений, в тесном сотрудничестве со Всемирной организацией здравоохранения и другими соответствующими организациями, по мере целесообразности.

Укажите соответствующую информацию: \_\_\_\_\_

- Прочая информация.

Укажите соответствующую информацию: \_\_\_\_\_

(ст. 17 1) a)–d)

30. Для упрощения понимания вопроса 18.1 и во избежание путаницы при ответе на него Комитет рекомендовал изменить этот вопрос, заменив формулировку «Если ответ «да», укажите принятые меры и их эффективность» на следующие варианты ответа для Сторон, выбравших ответ «да»:

Если ответ «да», отметьте подходящий ответ и укажите в отведенном для этого месте соответствующую информацию, касающуюся такой меры и ее эффективности:

- Предоставление общественности имеющейся информации о:
- воздействию ртути и ртутных соединений на здоровье человека и окружающую среду;
  - альтернативах ртути и ртутным соединениям;
  - темах, определенных в пункте 1 статьи 17;
  - результатах деятельности в области научных исследований, разработок и мониторинга в соответствии со статьей 19;
  - деятельности по выполнению обязательств в соответствии с данной Конвенцией.

Укажите соответствующую информацию: \_\_\_\_\_

- Просвещение, подготовка и информирование общественности о последствиях воздействия ртути и ртутных соединений для здоровья человека и окружающей среды в сотрудничестве с соответствующими межправительственными и неправительственными организациями и уязвимыми группами населения, по мере целесообразности.

Укажите соответствующую информацию: \_\_\_\_\_

- Прочие меры.

Укажите соответствующую информацию: \_\_\_\_\_

(ст. 18 1) a) и b).

#### Предлагаемая измененная редакция вопроса 18.1

**Вопрос 18.1:** Принимались ли меры, направленные на то, чтобы содействовать и способствовать предоставлению общественности видов информации, указанных в пункте 1 статьи 18? (пункт 1)

- Да  
 Нет

~~Если ответ «да», укажите принятые меры и их эффективность.~~

Если ответ «да», отметьте подходящий ответ и укажите в отведенном для этого месте соответствующую информацию, касающуюся такой меры и ее эффективности:

- Предоставление общественности имеющейся информации о:
- воздействию ртути и ртутных соединений на здоровье человека и окружающую среду;
  - альтернативах ртути и ртутным соединениям;
  - темах, определенных в пункте 1 статьи 17;
  - результатах деятельности в области научных исследований, разработок и мониторинга в соответствии со статьей 19;
  - деятельности по выполнению обязательств в соответствии с Конвенцией.

Укажите соответствующую информацию: \_\_\_\_\_

- Просвещение, подготовка и информирование общественности о последствиях воздействия ртути и ртутных соединений для здоровья человека и окружающей среды в сотрудничестве с соответствующими межправительственными и неправительственными организациями и уязвимыми группами населения, по мере целесообразности.

Укажите соответствующую информацию: \_\_\_\_\_

- Прочие меры.

Укажите соответствующую информацию: \_\_\_\_\_

(ст. 18 1) a) и b)

31. Для упрощения понимания вопроса 19.1 и во избежание путаницы при ответе на него Комитет рекомендовал изменить вопрос 19.1 в форме представления сведений, заменив формулировку «Если ответ «да», приведите описание» следующими вариантами ответа для Сторон, выбравших ответ «да»:

Если ответ «да», отметьте подходящий ответ и укажите в отведенном для этого месте соответствующую информацию, относящуюся к данному мероприятию:

- Кадастры применения, потребления и антропогенных атмосферных выбросов и высвобождений в воду и на землю ртути и ртутных соединений.

Укажите соответствующую информацию: \_\_\_\_\_

- Моделирование и географически репрезентативный мониторинг уровней ртути и ртутных соединений в уязвимых группах населения и компонентах окружающей среды, включая биоту, например, в рыбе, морских млекопитающих, морских черепахах и птицах, а также сотрудничество в области отбора соответствующих и надлежащих проб и обмена ими.

Укажите соответствующую информацию: \_\_\_\_\_

- Оценки воздействия ртути и ртутных соединений на здоровье человека и окружающую среду, наряду с социальным, экономическим и культурным воздействием, особенно в отношении уязвимых групп населения.

Укажите соответствующую информацию: \_\_\_\_\_

- Согласованные методологии в отношении мероприятий, проводимых в соответствии с подпунктами a), b) и c).

Укажите соответствующую информацию: \_\_\_\_\_

- Информация об экологическом цикле, переносе (включая перенос на большие расстояния и осаждение), преобразовании и круговороте ртути и ртутных соединений в различных экосистемах, с должным учетом различия между антропогенными и природными выбросами и высвобождениями ртути и ремобилизацией ртути из ранее образовавшихся осадений.

Укажите соответствующую информацию: \_\_\_\_\_

- Информация о торговле ртутью, ртутными соединениями и продуктами с добавлением ртути.

Укажите соответствующую информацию: \_\_\_\_\_

- Информация и научные исследования в отношении технической и экономической доступности безртутных продуктов и процессов, а также наилучших имеющихся методов и наилучших видов природоохранной деятельности для сокращения и мониторинга выбросов и высвобождений ртути и ртутных соединений.

Укажите соответствующую информацию: \_\_\_\_\_

- Прочие меры.

Укажите соответствующую информацию: \_\_\_\_\_

(ст. 19 1) a–g).

### Предлагаемая измененная редакция вопроса 19.1

**Вопрос 19.1:** Проводились ли Стороной какие-либо исследования, разработки и мониторинг в соответствии с пунктом 1 статьи 19? (пункт 1)

Да

Нет

Если ответ «да», приведите описание.

Если ответ «да», отметьте один или несколько подходящих ответов и укажите в отведенном для этого месте соответствующую информацию, относящуюся к данному мероприятию»:

- Кадастры применения, потребления и антропогенных атмосферных выбросов и высвобождений в воду и на землю ртути и ртутных соединений.

Укажите соответствующую информацию: \_\_\_\_\_

- Моделирование и географически репрезентативный мониторинг уровней ртути и ртутных соединений в уязвимых группах населения и компонентах окружающей среды, включая биоту, например, в рыбе, морских млекопитающих, морских черепахах и птицах, а также сотрудничество в области отбора соответствующих и надлежащих проб и обмена ими.

Укажите соответствующую информацию: \_\_\_\_\_

- Оценки воздействия ртути и ртутных соединений на здоровье человека и окружающую среду, наряду с социальным, экономическим и культурным воздействием, особенно в отношении уязвимых групп населения.

Укажите соответствующую информацию: \_\_\_\_\_

- Согласованные методологии в отношении мероприятий, проводимых в соответствии с подпунктами a), b) и c) пункта 1 статьи 19.

Укажите соответствующую информацию: \_\_\_\_\_

- Информация об экологическом цикле, переносе (включая перенос на большие расстояния и осаждение), преобразовании и круговороте ртути и ртутных соединений в различных экосистемах, с должным учетом различия между антропогенными и природными выбросами и высвобождениями ртути и ремобилизацией ртути из ранее образовавшихся осадений.

Укажите соответствующую информацию: \_\_\_\_\_

- Информация о торговле ртутью, ртутными соединениями и продуктами с добавлением ртути.

Укажите соответствующую информацию: \_\_\_\_\_

- Информация и научные исследования в отношении технической и экономической доступности безртутных продуктов и процессов, а также наилучших имеющихся методов и наилучших видов природоохранной деятельности для сокращения и мониторинга выбросов и высвобождений ртути и ртутных соединений.

Укажите соответствующую информацию: \_\_\_\_\_

- Прочие меры.

Укажите соответствующую информацию: \_\_\_\_\_

(ст. 19 1) a–g)

#### IV. Дополнительные предложения секретариата об изменении формы представления сведений

32. В пункте 6 b) решения МК-4/8 Конференция Сторон поручила секретариату запросить у Сторон и других заинтересованных субъектов любые дополнительные замечания в отношении проекта руководства по заполнению формы представления сведений, изложенного в документе UNEP/MC/COP.4/17, с учетом их опыта составления первых докладов. Стоит отметить, что в замечаниях также был отражен опыт Сторон в составлении первых полных докладов, включая предложения по улучшению вопросов в форме представления сведений. Некоторые из этих предложений уже учтены в отраженных в разделе II изменениях согласно решению МК-4/3 и в рекомендациях Комитета по осуществлению и соблюдению о поправках к форме представления сведений. Все полученные замечания, в том числе касающиеся предложенных поправок к форме представления сведений, опубликованы на веб-сайте Конвенции<sup>2</sup>.

33. Секретариат предлагает разделить вопрос 3.3 на две части: одну, посвященную наличию запасов ртути или ртутных соединений в объеме свыше 50 тонн, и другую – источникам поставок ртути, обеспечивающих создание запасов ртути в объеме свыше 10 тонн. Данное предложение обосновано тем, что формулировка «запасы... в объеме свыше 50 тонн» относится к ртути или ртутным соединениям, в то время как формулировка «...источники поставок ртути, обеспечивающие создание запасов ртути в объеме свыше 10 тонн» относится исключительно к ртути; предложенное разделение позволит улучшить структуру вопроса и обеспечить дифференцированный сбор данных.

#### Предлагаемая дополнительная измененная редакция вопроса 3.3 (в соответствии с поправкой, рекомендованной Комитетом по осуществлению и соблюдению)

**Вопрос 3.3:** Предпринимаются ли Стороной шаги для выявления отдельных запасов ртути или ртутных соединений в объеме свыше 50 тонн, которые располагаются на ее территории? (пункт 5)

- Да – имеются новые данные\* (должен также использоваться Сторонами, представляющими доклады впервые)
- Да – информация о запасах, указанная в предыдущем докладе, без изменений
- Нет

а) \*Если выбран ответ «да – имеются новые данные» на вопрос выше:

- i. приложите результаты или приведите адрес, по которому они имеются в сети Интернет.
- ii. дополнительно: если имеются, приведите любые соответствующие сведения, например, об использовании или удалении ртути из этих запасов.

б) Если выбран ответ «нет», представьте разъяснения.

Предпринимаются ли Стороной шаги для выявления отдельных источников поставок ртути, обеспечивающих создание запасов ртути в объеме свыше 10 тонн в год, которые находятся на ее территории? (пункт 5)

- Да – имеются новые данные\* (должен также использоваться Сторонами, представляющими доклады впервые)
- Да – информация о запасах, указанная в предыдущем докладе, без изменений
- Нет

а) \*Если выбран ответ «да – имеются новые данные» на вопрос выше:

- i. приложите результаты или приведите адрес, по которому они имеются в сети Интернет.
- ii. дополнительно: если имеются, приведите любые соответствующие сведения, например, об использовании или удалении ртути из этих источников.

б) Если выбран ответ «нет», представьте разъяснения.

<sup>2</sup> Имеются по адресу: <https://minamataconvention.org/en/intersessional-work-and-submissions-cop-5#sec1644>

34. Вопрос 3.4 предлагается привести в соответствие с текстом Конвенции, чтобы отразить установление Стороной наличия избытков ртути вследствие вывода из эксплуатации объектов хлорно-щелочного производства. Предлагается следующая поправка к вопросу 3.4:

**Вопрос 3.4:** Было ли Стороной установлено наличие избытков ртути вследствие вывода из эксплуатации объектов хлорно-щелочного производства? (пункт 5 b)

- Да
- Нет

Если ответ «да», представьте разъяснение, какие меры принимаются для обеспечения того, чтобы избыточное количество ртути удалялось в соответствии с руководящими принципами экологически обоснованного регулирования, указанными в пункте 3 а) статьи 11, с применением операций, которые не ведут к рекуперации, рециркуляции, утилизации, прямому повторному или альтернативному использованию. (пункт 5 b), пункт 11)

35. Секретариат предлагает изменить вопрос 4.1, чтобы предусмотреть ситуацию, в которой Стороной были приняты соответствующие меры для недопущения производства, импорта или экспорта продуктов с добавлением ртути, перечисленных в приложении А, и при этом зарегистрировано исключение в соответствии со статьей 6.

#### **Предлагаемая измененная редакция вопроса 4.1**

**Вопрос 4.1:** Принимаются ли Стороной соответствующие меры для недопущения производства, импорта или экспорта продуктов с добавлением ртути, перечисленных в части I приложения А к Конвенции, после наступления срока поэтапного отказа, предусмотренного для этих продуктов? (пункт 1)

*Если Стороной выполняется пункт 2, переходите к вопросу 4.2.*

- Да
- Нет

Если ответ «да», представьте информацию о таких мерах.

Если ответ «да» или «нет», то зарегистрировано ли Стороной исключение в соответствии со статьей 6?

- Да
- Нет

Если ответ «да», то для каких продуктов (приведите перечень)? (пункт 1, пункт 2 d).

36. Для уточнения формата вопроса 4.5 за счет предоставления Сторонам вариантов ответа с учетом двух сценариев, которые могут подразумевать ответ «нет», предлагается внести следующие изменения:

#### **Предлагаемая измененная редакция вопроса 4.5**

**Вопрос 4.5:** Противодействует ли Страна производству и распределению через систему торговли продуктов с добавлением ртути, не охватываемых ни одним из известных видов использования в соответствии с пунктом 6 статьи 4? (пункт 6)

- Да
- Нет – действия не предпринимаются
- Нет – оценка рисков и преимуществ данного продукта свидетельствует о пользе для здоровья человека и окружающей среды

Если ответ «да», представьте информацию о принимаемых мерах.

Если ответ «нет – действия не предпринимаются», представьте разъяснения.

Если ответ «нет – оценка рисков и преимуществ данного продукта свидетельствует о пользе для здоровья человека и окружающей среды», представила ли Сторона секретариату информацию о таких продуктах согласно установленному порядку?

- Да
- Нет

Если ответ «нет», то укажите наименование этого продукта и приведите соответствующую информацию: \_\_\_\_\_.

37. Для приведения вопроса 5.5 в соответствие с текстом Конвенции и уточнения формата этого вопроса за счет предоставления Сторонам вариантов ответа с учетом двух сценариев, которые могут подразумевать ответ «нет», предлагается внести следующие изменения:

#### Предлагаемая измененная редакция вопроса 5.5

**Вопрос 5.5:** Противодействует ли Сторона созданию любых объектов, использующих любой иной производственный процесс, при котором намеренно используются ртуть или ртутные соединения, не существовавших до даты вступления в силу Конвенции? (пункт 7)

- Да
- Нет – действия не предпринимаются
- Нет – Сторона продемонстрировала Конференции Сторон значительную пользу такого производственного процесса для окружающей среды и здоровья людей и отсутствие технически и экономически осуществимых безртутных альтернатив, обеспечивающих такую пользу

Если ответ «да», представьте информацию о принимаемых мерах. ~~или о том, что Сторона продемонстрировала Конференции Сторон пользу для окружающей среды и здоровья человека и что не имеется технически и экономически осуществимых безртутных альтернатив, обеспечивающих такую пользу.~~

38. Предлагается уточнить вопрос 11.1 таким образом, чтобы в нем уделялось особое внимание мерам, которые Сторона должна принять в соответствии с пунктом 3 статьи 11. Кроме того, на онлайн-портале для представления сведений после вариантов ответов могут быть предусмотрены поля для пояснений, позволяющие Сторонам добавлять соответствующую информацию о применимой мере, о которой Сторона представляет сведения.

#### Предлагаемая измененная редакция вопроса 11.1

**Вопрос 11.1:** Были ли меры, изложенные в пункте 3 статьи 11, приняты в отношении ртутных отходов Стороны? (пункт 3)

- Да – Сторона приняла меры для того, чтобы ртутные отходы регулировались экологически безопасным образом
- Да – Сторона приняла меры для обеспечения того, чтобы ртутные отходы подвергались регенерации, рециркуляции, восстановлению или непосредственному повторному использованию исключительно в рамках вида использования, разрешенного Стороне в соответствии с настоящей Конвенцией, или в целях экологически безопасного удаления в соответствии с пунктом 3 а)
- Да – Сторона приняла меры для обеспечения того, чтобы ртутные отходы не перемещались через международные границы, кроме как для цели экологически безопасного удаления
- Нет

Если выбран ответ «да» в отношении одного из вариантов мер выше, приведите описание мер, принятых в соответствии с пунктом 3, а также приведите описание эффективности этих мер.

Если ответ «нет», представьте разъяснения.